

1994 – 2014
20JAHRE

Hinweise

Anmeldung:

Wir bitten um Rückmeldung
bis zum 20. September 2014 (siehe Beiblatt für die Rückantwort)

Parkmöglichkeiten:

Öffentlicher Parkplatz unmittelbar an der Friedenskirche

Ansprechpartner / Kontakt :

Herr Knut Papmahl
Tel: +49 (0) 335/40075999
Mobil: +49 (0) 157 319 799 45

Beachten Sie:

Selbst bei warmen Außentemperaturen haben Kirchen
eine gewisse Kühle. Angemessene Kleidung scheint
daher zweckmäßig.

Das Projekt wird aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Operationellen Programms der grenzübergreifenden Zusammenarbeit Polen (Województwo Lubuskie)–Brandenburg 2007-2013, Small Project Fund und Netzwerkprojektfonds der Euroregion Pro Europa Viadrina, kofinanziert.

Grenzen überwinden durch gemeinsame Investition in die Zukunft.



1994 – 2014
20LAT

Ważne wskazówki

Zgłoszenie:

prosimy o dokonywanie zgłoszeń
do 20 września 2014 (zob. załączony formularz zgłoszeń)

Możliwość zaparkowania samochodu:

publiczny parking w pobliżu Friedenskirche

Osoba do kontaktu:

pan Knut Papmahl
tel.: +49 (0) 335/40075999
tel. kom.: +49 (0) 157 319 799 45

Proszę zważyć:

Nawet przy stosunkowo wysokich temperaturach na zewnątrz,
wewnątrz kościołów bywają zwykle chłodne. Zaleca się dobór
stosownego ubioru w uwzględnieniu tych okoliczności.

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska (Województwo Lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013, Fundusz Małych Projektów i Projekty Sieciowe w Euroregionie PRO EUROPA VIADRINA.

Pokonywać granice poprzez wspólne inwestowanie w przyszłość.



Einladung Zaproszenie

1994 – 2014
20JAHRE

1994 – 2014
20LAT

1994 – 2014
20LAT

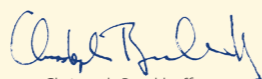

Zaproszenie

Nowe uwarunkowania społeczne wynikłe ze zjednoczenia Niemiec przyniosły zarówno nowe możliwości jak i nieznane dotąd wyzwania. W obliczu tych przemian, 20 lat temu grupa obywateli Frankfurtu we współpracy z frankfurckim Urzędem Miasta, Uniwersytetem Europejskim Viadrina oraz Rady Ekumenicznej Frankfurtu nad Odrą powołała do życia stowarzyszenie **Europejskie Centrum Ekumeniczne we Frankfurcie nad Odrą**, wyznaczając mu zadanie i cel w postaci urzeczywistniania ekumeny w nowo kształtowanej Europie, w zrozumieniu i duchu wspólnoty i dialogu przedstawicieli różnych wyznań, kościołów, religii, miejsc pochodzenia i narodowości.

Z okazji radosnej, okrągłej rocznicy tych wydarzeń pragniemy zaprosić Państwa

w sobotę, 27 września 2014 roku o godzinie 14.00 na ekumeniczne nabożeństwo oraz następującą po nim uroczystość w kościele Friedenskirche we Frankfurcie nad Odrą, przy Schulstraße 4a.

Początek uroczystości przewidziany jest na godzinę 15.30.



Christoph Bruckhoff
Prezes Stowarzyszenia

1994 – 2014
20JAHRE


Einladung

Die neuen gesellschaftlichen Gegebenheiten mit der Vollendung der deutschen Einheit brachten neue Herausforderungen und viele neue Möglichkeiten. So gründete sich vor 20 Jahren durch das freiwillige Zusammentun Frankfurter Bürger, der Stadtverwaltung Frankfurt (Oder), der Europa-Universität Viadrina und des Ökumenischen Rates Frankfurt (Oder) das **Oekumenische Europa – Centrum Frankfurt (Oder) e.V.** mit dem Ziel und der Aufgabe, Ökumene im Sinn und Geist von Begegnung und Dialog mit Menschen unterschiedlicher Konfessionen, Kirchen, Religionen, Herkunft und Nationalitäten im sich neu gestaltenden Europa zu verwirklichen.

Das ist uns Anlass und Freude, Sie

am Samstag, dem 27. September 2014, um 14.00 Uhr zum Ökumenischen Festgottesdienst und anschließender Festveranstaltung mit Empfang in die Friedenskirche zu Frankfurt (Oder), Schulstraße 4a, **einzuladen.**

Der Festakt beginnt um 15.30 Uhr.



Christoph Bruckhoff
Vorsitzender